



### **QUESTION ONE**

What is the name of the barge and its registration number?

### **RESPONSE ONE**

NPP has no name or registration number for the barge.

### **QUESTION TWO**

What is the depth of water in the area and visibility?

### **RESPONSE TWO**

The depth of the water is estimated to be between 4.5 to 6 m deep, the water is very murky and silt laden.

### **QUESTION THREE**

Who owns the land either side of the location where the barge is located? And can we obtain access to it?

### **RESPONSE THREE**

NPP does not know who owns the land on either side of the waterway. Access can only be done for this land by vessel on the waterway.

### **QUESTION FOUR**

How old is the barge?

### **RESPONSE FOUR**

NPP has no idea the age of the barge in question.

### **QUESTION FIVE**

Typically we see a requirement for either University degree (which is covered under M2) or a First class engineer certification (M3), but very rarely together for both requirements. Those types of people with both of those certifications are hard to find.

Are both M2 and M3 required or one or the other is sufficient?

### **RESPONSE FIVE**

Yes. Both a M2 and M3 qualified person is needed.

## **QUESTION SIX**

This project is in the Northwest Territories not Nunavut. The project is in the Inuvialuit Settlement Region (ISR) which is subject the Inuvialuit Comprehensive Land Claims agreement (The Western Arctic Claim – Inuvialuit Final Agreement) and not the Nunavut Land Claims Agreement (NLCA) as noted in at least sections 1.3.1 and 6.4. 2.

## **RESPONSE SIX**

Inuvialuit Comprehensive Land Claims Agreement shall be applicable to this requirement. The NCLA requirement shall be removed.

## **QUESTION SEVEN**

I would also like to ask for a proposal extension of at least a month because the incorrect land claim agreement was referenced so early in the RFP, prior to any information on the location of the work, that a reader from the ISR would not have continued to read the entire RFP, thinking that the work was in another region.

## **RESPONSE SEVEN**

The allocated posting time was for forty days with two weeks elapsed. Canada will extend two weeks to ensure the elapsed time is recovered.

## **QUESTION EIGHT**

Section 6.5.1 – Contracting Authority: Contact phone number is incorrect.

## **RESPONSE EIGHT**

Please correct the contact telephone number to 431.335.3484. This number is also supplied on the front page correctly.

### **QUESTION N° 1**

Quel est le nom de la barge et son numéro d'immatriculation?

### **RÉPONSE N° 1**

Le PPN ne connaît ni le nom ni le numéro d'immatriculation de la barge.

### **QUESTION N° 2**

Quelles sont la visibilité et la profondeur de l'eau dans le secteur?

### **RÉPONSE N° 2**

La profondeur de l'eau est estimée entre 4,5 et 6 m, l'eau est trouble et chargée de limon.

### **QUESTION N° 3**

Qui est propriétaire des terrains situés de part et d'autre de l'endroit où se trouve la barge? Pouvons-nous y avoir accès?

### **RÉPONSE N° 3**

Le PPN ne sait pas qui est propriétaire des terrains situés de part et d'autre de la voie navigable. On ne peut accéder à ces terres que par bateau sur la voie navigable.

### **QUESTION N° 4**

Quel est l'âge de la barge?

### **RÉPONSE N° 4**

Le PPN ne connaît pas l'âge de la barge en question.

### **QUESTION N° 5**

En général, on exige soit un diplôme universitaire (qui relève de la classification M2), soit un brevet d'officier mécanicien de première classe (M3), mais il est très rare que les deux exigences soient exigées en même temps, car il est rare de trouver des gens qui possèdent à la fois ce type de brevet et un diplôme universitaire.

Les qualifications M2 et M3 sont-elles toutes deux requises ou l'une ou l'autre est-elle suffisante?

### **RÉPONSE N° 5**

Oui. Il est nécessaire que la personne détienne à la fois une qualification M2 et une qualification M3.

### **QUESTION N° 6**

Ce projet est situé dans les Territoires du Nord-Ouest et non au Nunavut. Le projet se déroule dans la région désignée des Inuvialuit (RDI), qui est assujettie à l'Entente sur les revendications territoriales globales des Inuvialuit (la Revendication de l'Arctique de l'Ouest - Convention définitive des Inuvialuit) et non à l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut (ARTN), comme il est indiqué au moins aux sections 1.3.1 et 6.4. 2.

#### **RÉPONSE N° 6**

L'Entente sur les revendications territoriales globales des Inuvialuit s'applique à cette exigence. L'exigence relative à l'ARTN doit être supprimée.

#### **QUESTION N° 7**

J'aimerais également demander que la proposition soit prolongée d'au moins un mois, car l'entente de revendication territoriale erronée a été mentionnée si tôt dans le processus de DP, avant que tout renseignement sur l'emplacement des travaux ne soit fourni, de sorte qu'un lecteur de la RDI pourrait ne pas s'être attardé à lire l'ensemble de la DP, pensant que les travaux étaient effectués dans une autre région.

#### **RÉPONSE N° 7**

La durée d'affichage allouée est de 40 jours, et deux semaines se sont déjà écoulées. Le Canada prolongera de deux semaines le processus pour s'assurer que le temps écoulé est « regagné ».

#### **QUESTION N° 8**

Section 6.5.1 – Autorité contractante : Le numéro de téléphone de la personne-ressource est incorrect.

#### **RÉPONSE N° 8**

Veillez corriger le numéro de téléphone de la personne-ressource. Le bon numéro de téléphone est le 431-335-3484. Ce numéro est également indiqué correctement sur la première page.